ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes, le 11 avril 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 13 décembre 1968 réglant le statut et les fonctions des assistants de probation, des assistants de probation de première classe, des inspecteurs et des secrétaires à temps plein de commission de probation", a donné le 26 avril 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 11 april 1990 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand verzocht hem, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 december 1968 tot bepaling van het statuut en van het ambt van de probatieassistent, de probatieassistent eerste klasse, de inspecteur en de secretaris met volledige dienstbetrekking van een probatiecommissie", heeft op 26 april 1990 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Alinéa 1er.

L'usage recommande de ne pas viser l'article 66 de la Constitution lorsque le Roi agit, comme en l'espèce, conformément à l'article 78 de la Constitution, en vertu de l'habilitation contenue à l'article 9 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation.

Cet alinéa doit, dès lors, être omis.

Alinéa 2.

Il y a lieu d'ajouter, pour viser avec plus de précision le fondement légal de l'arrêté en projet : "notamment l'article 9;".

Alinéas 3, 4 et 5.

Ces alinéas sont superflus et doivent être omis.

Il y a lieu d'insérer, avant le visa de l'accord du Ministre de la Fonction publique, un alinéa nouveau visant l'avis donné par l'inspecteur des finances le 23 juin 1989.

Alinéa 5.

L'alinéa 5 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu le protocole du 8 février 1990 du Comité de secteur III - Justice;".

Dispositif.

Article 2.

Le Conseil d'Etat, section de législation, n'aperçoit pas la raison pour laquelle il est dérogé au délai légal de l'entrée en vigueur des textes législatifs et réglementaires.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Eerste lid.

Het gebruik wil dat niet wordt verwezen naar artikel 66 van de Grondwet wanneer de Koning, zoals in dit geval, overeenkomstig artikel 78 van de Grondwet handelt, krachtens de machtiging die wordt verleend in artikel 9 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie.

Dit lid moet dus vervallen.

Tweede lid.

Om de rechtsgrond van het ontworpen besluit preciezer aan te geven dient aan het tweede lid te worden toegevoegd : ", inzonderheid op artikel 9;".

Derde, vierde en vijfde lid.

Deze leden moeten als overbodig vervallen.

Vo,' o,'r de verwijzing naar het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt dient een nieuw lid te worden ingevoegd dat naar het advies van de inspecteur van financiën van 23 juni 1989 verwijst.

Vijde lid.

Het zou beter zijn het vijfde lid als volgt te redigeren :

"Gelet op het protocol van 8 februari 1990 van het Sector-Comité III - Justitie;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

Het is de Raad van State, afdeling wetgeving, niet duidelijk waarom wordt afgeweken van de wettelijke termijn van inwerkingtreding van de wet- en verordeningsteksten.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.